



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor Leefmilieu,
Natuurbehoud,
Waterbeleid en Energie**

—

**VERGADERING VAN
DINSDAG 11 MAART 2014**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature,
de la Politique de l'Eau et de l'Énergie**

—

**RÉUNION DU
MARDI 11 MARS 2014**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**INTERPELLATIES** 6

- van mevrouw Béatrice Fraiteur 6

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

betreffende "de activiteit van hondenuitlaters of 'dogwalkers' in de recreatiezones".

Bespreking – Sprekers: mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, *mevrouw Béatrice Fraiteur*. 8

- van de heer André du Bus de Warnaffe 9

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

betreffende "de implementatie, in het beheersplan van het Zoniënwoud, van het perspectief van de kandidaatstelling van het woud als Werelderfgoed van de UNESCO".

Bespreking – Sprekers: mevrouw Béatrice Fraiteur, mevrouw Annemie Maes, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, *de heer André du Bus de Warnaffe*. 11

SOMMAIRE**INTERPELLATIONS** 6

- de Mme Béatrice Fraiteur 6

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

concernant "l'activité des promeneurs de chiens ou 'Dog walkers' dans les zones de loisirs".

Discussion – Oratrices: Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, *Mme Béatrice Fraiteur*. 8

- de M. André du Bus de Warnaffe 9

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

concernant "la prise en compte, dans le plan de gestion de la Forêt de Soignes, de la perspective de sa candidature au Patrimoine mondial de l'UNESCO".

Discussion – Orateurs: Mme Béatrice Fraiteur, Mme Annemie Maes, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, *M. André du Bus de Warnaffe*. 11

MONDELINGE VRAAG	15	QUESTION ORALE	15
- van de heer Willem Draps	15	- de M. Willem Draps	15
aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,		à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
betreffende "de hinder vanwege het gasstation van Fluxys Stokkelse steenweg-Konkelstraat in Sint-Lambrechts-Woluwe".		concernant "les nuisances causées par la station de détente de gaz Fluxys chaussée de Stockel-rue Konkel à Woluwe-Saint-Lambert".	
INTERPELLATIE	19	INTERPELLATION	19
- van mevrouw Mahinur Ozdemir	19	- de Mme Mahinur Ozdemir	19
tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,		à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
betreffende "de door het Brussels Agentschap voor de Onderneming aangeklaagde knelpunten op milieubeleid".		concernant "les 'points névralgiques' à portée environnementale dénoncés par l'Agence bruxelloise pour l'entreprise".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Ahmed El Ktibi, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister, mevrouw Mahinur Ozdemir.</i>	21	<i>Discussion – Orateurs : M. Ahmed El Ktibi, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, Mme Mahinur Ozdemir.</i>	21
MONDELINGE VRAAG	27	QUESTION ORALE	27
- van de heer Pierre Migisha	27	- de M. Pierre Migisha	27

aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

betreffende "de afname van het aantal textielcontainers op het Brussels grondgebied".

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

concernant "la diminution de conteneurs à textile sur le territoire bruxellois".

*Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, voorzitter.
Présidence : M. Ahmed El Ktibi, président.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BÉATRICE FRAITEUR

**TOT MEVROUW EVELYNE
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN
HUISVESTING,**

**betreffende "de activiteit van honden-
uitlaters of 'dogwalkers' in de recreatie-
zones".**

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Hondenuitlaters zijn personen die honden van afwezige, zieke, bejaarde of gehandicapte personen thuis komen ophalen en uitlaten. Zij wandelen vaak naar het Zoniënwoud of andere zones waar de honden onder toezicht mogen loslopen.*

In Brussel gaat het om een vijftiental personen die voor ongeveer vijfhonderd gezinnen werken. Ze zijn ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen, hebben een btw-nummer en zijn verzekerd voor hun activiteiten. Zij aanvaarden enkel honden die correct getraind en sociaal zijn. Een wandeling kost tussen 10 en 20 euro.

Momenteel heerst er ongerustheid bij de honden-uitlaters, omdat zij van de boswachters te horen hebben gekregen dat dat zij in de toekomst

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BÉATRICE FRAITEUR

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE ET DU
LOGEMENT,**

**concernant "l'activité des promeneurs de
chiens ou 'Dog walkers' dans les zones de
loisirs".**

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- En Région bruxelloise, il existe des promeneurs de chiens, c'est-à-dire des personnes dont le projet est de promener les chiens des personnes absentes, malades, âgées ou handicapées. Ces promeneurs de chiens ou 'dog walkers' se rendent au domicile de leurs clients pour prendre leurs chiens et les emmener dans les zones de loisirs en forêt de Soignes ou dans d'autres zones où il est autorisé de laisser les chiens en liberté, pour autant que ceux-ci soient sous contrôle.

Ces promeneurs de chiens, au nombre d'une quinzaine à Bruxelles, desservent quelque 500 foyers bruxellois. Ces professionnels sont inscrits à la Banque carrefour des entreprises, ont un numéro de TVA et sont assurés pour leurs activités. Le prix qu'ils demandent pour une promenade est de l'ordre de 10 à 20 euros. Par

misschien maar vier honden tegelijk meer zouden mogen uitlaten. Dat zou het einde van hun beroepsactiviteit betekenen. Om hun brood met deze activiteit te verdienen en de kostprijs betaalbaar te houden voor de klanten, moeten zij zes tot acht honden tegelijk kunnen uitlaten.

Hondenuitlaters dragen bij tot het welzijn van de dieren. Dankzij de wandelingen krijgen de honden de nodige lichaamsbeweging en sociale contacten. Na de wandeling zijn de dieren bovendien kalmer.

In Parijs en Genève mogen hondenuitlaters in het bos wandelen met een onbeperkt aantal honden.

De hondenuitlaters vragen om evenveel honden te mogen uitlaten als vandaag in de zones waar de honden vrij mogen rondlopen. Die zones zijn zeer beperkt, aangezien een groot deel van het Zoniënwoud beschermd gebied is.

Klopt het dat Leefmilieu Brussel overweegt om het aantal honden te beperken dat door hondenuitlaters mag worden uitgelaten?

Overweegt u om meer zones te creëren waar honden zonder leiband mogen lopen?

ailleurs, ils acceptent de promener uniquement des chiens correctement éduqués et socialisés. On peut dire que leurs activités participent au bien-être animal. Grâce à eux, les chiens sont sortis, stimulés et correctement socialisés.

Les promeneurs de chiens sont aujourd'hui inquiets. Ils ont été informés par des gardes forestiers qu'il était question de diminuer le nombre de chiens qu'ils seraient autorisés à promener. Ce nombre serait réduit à quatre chiens, ce qui signerait la fin de leur métier. En effet, pour que celui-ci soit viable, ils doivent promener en même temps six à huit chiens, ceci pour éviter que le prix demandé aux clients soit impayable pour la plupart d'entre eux. Il faut savoir que les clients sont souvent des personnes seules, âgées ou handicapées. Certains résident même en maison de repos.

Les promeneurs de chien jouent un rôle social, puisqu'ils restituent un chien plus calme et plus sociable à leur propriétaire en fin de promenade.

Diminuer le nombre de chiens autorisés à être promenés en même temps reviendrait à mettre fin à la profession de promeneurs de chiens. De plus, cela représenterait un pas en arrière dans la recherche du bien-être animal puisque les chiens aujourd'hui régulièrement promenés resteraient alors enfermés.

Il est à noter que notre Région rencontre les mêmes problèmes que la plupart des grandes villes, qui comptent toutes un nombre impressionnant de propriétaires de chiens. Il s'agit d'un phénomène social et urbain. En Belgique, on répertorie plus d'un million de chiens. À Paris et à Genève, les promeneurs de chiens sont admis en forêt avec un nombre illimité de chiens. En Suisse, il a été question d'instaurer une loi "anti-dog walkers", mais les réactions ont été telles que ce projet a dû être abandonné.

Les promeneurs de chiens demandent de pouvoir continuer à promener le même nombre de chiens qu'actuellement dans les zones de loisirs, dans lesquelles les animaux peuvent être laissés en liberté pour autant qu'ils soient sous contrôle. Ces périmètres sont déjà extrêmement limités puisqu'une bonne partie de la forêt est en zone protégée.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (*in het Frans*).- *Ik betreur de foute berichtgeving over de zogenaamde maatregelen die het aantal honden in de Brusselse parken moeten beperken.*

Op enkele welbepaalde plaatsen na moeten honden aan de leiband in de parken. Ik kan u bevestigen dat Leefmilieu Brussel niet aan een project werkt om het aantal honden die hondenuitlaters mogen uitlaten in gewestelijke parken te beperken. Sommige van die parken hebben een duidelijk afgebakende zone waar honden vrij mogen lopen. Er zijn geen plannen om de zones uit te breiden of om meer zones aan te leggen.

Het baart me zorgen dat er geruchten zijn die onrust zaaien bij hondeneigenaars en slechtzienden met geleidehonden. Er wordt beweerd dat honden elkaar aanvallen of zelfs doden in de hondenzones. Ik kan u echter verzekeren dat er geen problemen van deze aard zijn en dat er ook geen reglementering op stapel staat die het aantal honden voor hondenuitlaters beperkt.

Discussion

Confirmez-vous qu'un projet de Bruxelles Environnement est en cours de préparation, qui a pour objectif de limiter le nombre d'animaux autorisés à être promenés par les promeneurs de chiens ?

Prévoyez-vous d'augmenter le nombre, extrêmement limité en Région bruxelloise, d'espaces autorisés pour les chiens en liberté ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je déplore la désinformation concernant ces soi-disant mesures visant à limiter le nombre de chiens dans les parcs bruxellois.

Les chiens doivent être tenus en laisse dans les parcs, sauf dans certains endroits bien déterminés. Comme me l'a confirmé hier encore le responsable des espaces verts de Bruxelles Environnement, il n'y a pas de projet en cours de préparation pour limiter ou diminuer le nombre de chiens que les promeneurs de chiens ou "dog walkers" seraient autorisés à promener simultanément. Ces personnes sont donc autorisées à promener les chiens en laisse dans les parcs régionaux.

Certains parcs régionaux sont également pourvus d'espaces clairement délimités où les chiens peuvent se promener en liberté. Il n'est pas prévu d'augmenter le nombre ou la superficie de ces espaces de promenade en liberté pour les chiens.

J'ai dû rassurer une personne malvoyante qui, par courrier, me faisait part de ses craintes de se voir limiter l'usage de son chien indispensable à sa mobilité en raison de cette mesure. Les effets de cette rumeur sur les promeneurs de chiens ou les personnes malvoyantes m'inquiètent. Il se raconte également que, dans les espaces qui leur sont dédiés, les chiens se battent, voire s'entretuent !

Je vous rassure : il n'existe pas de problème de ce type, ni de projet de réglementation visant à limiter le nombre de chiens promenés par ces associations.

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur (in het Frans).- *Uw antwoord zal de ongerustheid bij deze mensen zeker wegnemen. De geruchten zouden ontstaan zijn door foute informatie van bepaalde boswachters of passanten. De onzekerheid maakte dat de hondenuitlaters vreesden voor hun broodwinning.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *Mijn kabinet zal hen informeren als u hun gegevens bezorgt. Tot nu toe heeft het daarover geen vragen ontvangen.*

Mevrouw Béatrice Fraiteur (in het Frans).- *Ik zal hun uw antwoord op deze interpellatie bezorgen. Werkt u trouwens aan de uitbreiding van het aantal hondenzones?*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *Daar zijn geen plannen voor. De impact van de nieuwe reglementering wordt over een jaar geëvalueerd en dan wordt eventueel bekeken of er hondenzones moeten bijkomen.*

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRÉ
DU BUS DE WARNAFFE**

**TOT MEVROUW EVELYNE
HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET LEEFMILIEU,
ENERGIE EN WATERBELEID, STADS-
VERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN
HUISVESTING,**

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Votre réponse me rassure. Je ne manquerai pas de la transmettre pour apaiser les inquiétudes nées de rumeurs lancées, sur la base d'informations erronées, par certains gardes forestiers ou passants. Plongés dans l'incertitude, les promeneurs de chiens craignaient de devoir mettre fin à leur métier, et de renoncer à leurs clients. Votre réponse me permettra de les rassurer.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Transmettez les coordonnées de ces personnes à mon cabinet qui se chargera de les informer. Jusqu'à présent, mon cabinet n'a reçu aucune interpellation de leur part à cet égard.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je ne manquerai pas de leur transmettre votre réponse à cette interpellation.

Par ailleurs, envisagez-vous d'augmenter le nombre d'espaces accessibles aux chiens ?

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- À ce stade, il n'est pas prévu d'augmenter le nombre de ces espaces. Nous procéderons à une évaluation de l'impact de la nouvelle réglementation après un an d'application afin d'envisager l'augmentation éventuelle du nombre d'aires de liberté.

- *L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE M. ANDRÉ DU BUS
DE WARNAFFE**

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRON-
NEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA
POLITIQUE DE L'EAU, DE LA
RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE ET DU
LOGEMENT,**

betreffende "de implementatie, in het beheersplan van het Zoniënwoud, van het perspectief van de kandidaatstelling van het woud als Werelderfgoed van de UNESCO".

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (*in het Frans*).- *De minister-president antwoordde in mei 2013 op mijn interpellatie over de kandidatuur van het Zoniënwoud als erfgoed van de mensheid dat er eerst een beheersplan moest komen.*

Door de klimaatverandering moet het beheersplan, dat momenteel uitgewerkt wordt, rekening houden met onzekerheden over de leefbaarheid van sommige soorten, zoals de beuk.

Over het algemeen begrijpen bosbezoekers niet waarom bomen gehakt worden. Nochtans is het hakbeleid een onderdeel van het rationele beheer dat gericht is op de vervanging van bomen en bijgevolg het voortbestaan van het bos.

Het bosbeheer zou de vijandigheid van het publiek ten opzichte van de nuttige houtkap in de kiem moeten smoren en niet onderhevig mogen zijn aan eender welk vooruitzicht van klimaatverandering.

Hoe staat het met het beheersplan? In welk stadium bevindt de kandidatuur van het Zoniënwoud zich bij de Unesco? Met welke recente wetenschappelijke publicaties wordt rekening gehouden bij de opmaak van het beheersplan en de kandidatuur van het Zoniënwoud? Op welke manier houdt het beheersplan rekening met de perceptie van het publiek op de toepassing ervan?

Ik verneem dat de werkgroep over de bijsturing van het beheersplan zijn werkzaamheden geschorst heeft sinds juni 2013. Klopt dat?

concernant "la prise en compte, dans le plan de gestion de la Forêt de Soignes, de la perspective de sa candidature au Patrimoine mondial de l'UNESCO".

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- En réponse à mon interpellation de mai 2013 sur le dossier de candidature de la forêt de Soignes et de sa hêtraie cathédrale pour figurer sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco, le ministre-président m'avait répondu que ce dossier devait d'abord comprendre un plan de gestion.

Le plan en cours d'élaboration devra tenir compte des incertitudes sur la viabilité de certaines espèces, dont le hêtre, qui découlent des changements climatiques.

De son côté, le public de la forêt, de façon générale, ne comprend pas et perçoit négativement les coupes d'arbres réalisées dans la forêt. Les coupes actuelles s'inscrivent pourtant déjà dans le cadre d'une gestion rationnelle destinée à assurer le renouvellement des arbres, et donc la pérennité de la forêt.

Le mode de gestion de la forêt devrait, d'une part, juguler l'hostilité du grand public à toute coupe utile et, d'autre part, ne pas être soumis à une perspective anticipée d'évolution climatique dans un sens plutôt que dans un autre. À quel stade de développement le nouveau plan de gestion en est-il ?

À quel stade d'avancement la candidature de la forêt de Soignes à la liste du patrimoine mondial de l'Unesco en est-elle ?

Quelles sont, le cas échéant, les publications scientifiques récentes qui sont ou seront prises en compte dans l'élaboration du plan de gestion et du dossier de candidature de la forêt de Soignes ?

Comment le plan de gestion intègre-t-il la perception qu'a le public de son application ?

J'apprends à l'instant que le groupe de travail sur la révision du plan de gestion aurait suspendu ses travaux depuis sa dernière réunion en juin 2013

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur (*in het Frans*).- *Het is goed dat we op het einde van de regeerperiode de balans van dit dossier opmaken.*

Hoe staat het met het beheersplan voor het Zoniënwoud? Hoe zit het met de bescherming van de beukenkathedraal en met de Natura 2000-procedure?

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik sluit me aan bij de vragen van de heer du Bus, maar wil toch de politieke eensgezindheid over dit dossier onder de aandacht brengen. Het parlement heeft een resolutie goedgekeurd waarin het belang van de bescherming van het Zoniënwoud benadrukt wordt. De regering heeft ons daarin gevolgd. In de zeer interessante hoorzittingen werd bovendien sterk aangedrongen op actie.

De heer du Bus verwees naar zijn interpellatie over de follow-up van de kandidatuur van het Zoniënwoud als erfgoed van de mensheid. De minister-president heeft toen de bal in uw kamp gelegd, aangezien er een beheersplan moet komen. Ik had al opgevangen dat de opmaak van een gemeenschappelijk beheersplan met de drie gewesten niet opschiet.

Hoe staat het met het dossier? Wat is de oorzaak van de eventuele vertraging? Zijn er bijkomende studies nodig? Zijn er te weinig medewerkers om dit dossier te volgen?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (*in het Frans*).- *Het Zoniënwoud is op twee manieren*

consacrée à l'intégration des sites Natura 2000. Qu'en est-il ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je n'ai pas beaucoup d'éléments à ajouter à l'interpellation de M. du Bus de Warnaffe qui nous permet, en cette fin de législature, de faire le point sur la situation.

Où le nouveau plan de gestion de la forêt de Soignes en est-il ? Où en est la procédure Natura 2000 ? Concrètement, qu'en est-il de la protection de la hêtraie cathédrale qui m'est chère ?

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (*en néerlandais*).- *Le parlement a approuvé une résolution qui souligne l'importance de la protection de la forêt de Soignes. Le gouvernement nous a suivis en la matière. En outre, au cours des auditions, l'accent a été mis sur l'action.*

M. du Bus de Warnaffe se demande par ailleurs où en est la candidature de la forêt de Soignes à la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. À ce sujet, le ministre-président a renvoyé la balle dans votre camp puisqu'un consensus entre les trois Régions sur le plan de gestion nécessité par l'opération tarderait à se former.

Quelle est l'origine de l'éventuel retard de ce dossier ? Des études et du personnel complémentaires sont-ils nécessaires à son accomplissement ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- La forêt de Soignes bénéficie d'un double régime de

beschermd: als erfgoed, aangezien het volledige Zoniënwoud sinds 1959 als landschap is beschermd, en als waardevol natuurgebied, aangezien het sinds 2004 deel uitmaakt van het Europees netwerk Natura 2000.

Het Zoniënwoud wordt momenteel beheerd volgens de principes die in het beheersplan van 30 april 2003 zijn vastgelegd en nog altijd van toepassing zijn.

Overeenkomstig de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud moet evenwel een nieuw beheersplan worden opgesteld met het oog op een duurzaam beheer van dit woudmassief.

Het beheersplan moet een evenwicht waarborgen tussen het behoud van de historische beukenkathedraal en de verbetering van de biodiversiteit, rekening houdend met de verwachte klimaat-evolutie.

(verder in het Nederlands)

Een evenwicht vinden is moeilijk, want het moet steunen op een multidisciplinaire expertise, waarbij de verschillende partijen betrokken worden, zodat alle verwachtingen worden ingelost. Leefmilieu Brussel heeft dan ook verscheidene studies laten uitvoeren en overlegstructuren gecreëerd.

(verder in het Frans)

Een eerste studie betreft de gezondheidstoestand van de bomen. Daarnaast heeft Leefmilieu Brussel een historische studie besteld bij de Vrienden van het Zoniënwoud, een landschappelijke studie bij het Office français des forêts, een studie over het gebruik van de bospaden bij de vzw Ressources naturelles et développement en diverse studies over de flora en fauna in het Zoniënwoud.

Het overleg vindt plaats in drie werkgroepen. In de eerste plaats is er de werkgroep met de andere Brusselse administraties, namelijk de directie Stedenbouw, de directie Monumenten en Landschappen en de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Daarnaast pleegt Leefmilieu Brussel overleg met de natuurverenigingen en de verenigingen voor de bescherming van het erfgoed. Een vertegen-

protection : d'une part, un régime de protection patrimonial puisque, depuis 1959, l'ensemble de cette forêt fait l'objet d'un arrêté royal de classement comme site ; un régime de protection d'un point de vue naturel d'autre part, puisque la forêt a été admise en 2004 dans le réseau européen Natura 2000 pour la valeur particulière de sa biodiversité.

La gestion de la forêt de Soignes se fait conformément aux mesures définies dans le plan de gestion du 30 avril 2003, toujours d'application.

Un nouveau plan de gestion doit être adopté en application de l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature. Ce plan de gestion devra viser à préserver durablement ce massif forestier en tenant compte de l'ensemble de ses caractéristiques.

Il devra en outre combiner de manière nuancée la préservation de la hêtraie cathédrale dans ses dimensions paysagères et historiques, tout en améliorant la qualité des habitats Natura 2000 en place, c'est-à-dire en veillant à augmenter la biodiversité du massif.

Enfin, il devra tenir compte du potentiel de développement des arbres en fonction de l'évolution des conditions météorologiques attendues dans le cadre des changements climatiques.

(poursuivant en néerlandais)

Afin de développer une approche pluridisciplinaire concertée, Bruxelles Environnement a procédé à diverses études et mis en place des structures de concertation avec les différents acteurs.

(poursuivant en français)

Outre les analyses de l'état sanitaire des arbres de la forêt de Soignes, son évolution et le potentiel de développement des essences dans le futur, Bruxelles Environnement a récemment fait réaliser une étude historique par l'historien des Amis de la forêt de Soignes - parallèlement à celle commandée à l'ULB par la Commission royale des monuments et des sites (CRMS) -, une étude paysagère par l'Office français des forêts, une étude sur la fréquentation des chemins par l'asbl

woordiger van die verenigingen neemt deel aan de werkgroep met de administraties om een maximale integratie van alle standpunten te bereiken.

Tot slot is er het overleg met de andere twee gewesten met het oog op een coherent beheer van het hele bosmassief.

Het beheersplan zal rekening houden met al die studies en de conclusies van de drie werkgroepen, maar ook met de beschermingsdoelstellingen voor Natura 2000-gebieden die opgenomen zullen worden in het nieuwe besluit dat het Zoniënwoud als een speciale beschermingszone aanduidt.

In het kader van de goedkeuring van het beheersplan en het aanwijzingsbesluit moet een openbaar onderzoek van respectievelijk 30 en 45 dagen worden georganiseerd. Daardoor kan nog meer rekening worden gehouden met de visie van het publiek.

Voor zover ik weet is er nog geen vooruitgang geboekt met de kandidatuur van het Zoniënwoud om het als werelderfgoed te erkennen. De drie gewesten moeten samenkomen om een gezamenlijk dossier op te stellen. Het is evenwel niet aan ons om een dergelijke vergadering te organiseren, maar aan de minister-president, die bevoegd is voor erfgoed.

Ressources naturelles et développement, et diverses études sur la faune et la flore présentes en forêt de Soignes.

La concertation avec les différents acteurs est assurée par un premier groupe de travail avec les autres administrations et instances régionales concernées par la Forêt de Soignes que sont la Direction de l'urbanisme, la Direction des monuments et sites, la Commission royale des monuments et des sites et les autres administrations wallonnes et flamandes. Ce groupe de travail entre administrations doit permettre de définir en commun un plan de gestion qui prendra en compte de manière adéquate l'ensemble des dimensions historiques, patrimoniales, paysagères et écologiques de la Forêt de Soignes.

Un deuxième lieu de concertation a été créé avec les associations de protection de la nature et du patrimoine qui s'intéressent à la Forêt de Soignes. Un représentant de ces associations a été intégré au groupe de travail avec les administrations pour une intégration maximale de tous les points de vue. Les associations sont ainsi tenues au courant de l'évolution des travaux et des réflexions entre toutes les administrations concernées.

Enfin, un troisième lieu de concertation avec les deux autres Régions a débouché sur la définition d'une vision à long terme pour une gestion cohérente de la Forêt de Soignes sur l'ensemble du massif. Cette vision concertée sera traduite dans le projet de plan de gestion qui sera proposé au gouvernement puis soumis à enquête publique.

Toutes les études réalisées ainsi que la perception des différents acteurs impliqués dans les trois groupes de travail seront évidemment prises en compte dans le projet de plan de gestion.

À ce stade, les discussions sont toujours en cours. La finalisation du plan de gestion devra par ailleurs tenir compte des objectifs de conservation pour les habitats Natura 2000 qui seront repris dans le prochain arrêté de désignation du site comme zone spéciale de conservation qui est à mon cabinet.

Je vous rappelle en outre que les procédures d'adoption aussi bien du plan de gestion que de l'arrêté de désignation prévoient l'organisation d'enquêtes publiques, respectivement d'une durée

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (*in het Frans*).- *De aanvraag tot opname in de wereld-erfgoedlijst van de Unesco moet inderdaad van de minister-president komen. Nochtans zei hij een jaar geleden dat hij op het beheersplan wachtte.*

Het verheugt me dat er een werkgroep is waarin de verenigingen vertegenwoordigd zijn en dat een andere werkgroep een langetermijnvisie kan ontwikkelen.

Het openbaar onderzoek zal dertig dagen duren, maar hoe lang loopt de huidige termijn?

De regeerperiode zit er bijna op, hoewel de resolutie werd goedgekeurd in mei 2010. Vier jaar later is er vooruitgang geboekt in de zin dat zowel het Waalse als het Vlaamse parlement een soortgelijke resolutie goedgekeurd heeft. Daarmee is ongeveer alles gezegd, terwijl er maar studies blijven komen die getuigen van de uitzonderlijke waarde van het woud.

de 30 et de 45 jours. Ces enquêtes publiques permettront d'intégrer encore plus largement la perception du public.

Enfin, en ce qui concerne le stade d'avancement de la candidature de la forêt de Soignes à liste du patrimoine mondial de l'Unesco, ce dossier, qui relève de la conservation du patrimoine, n'a, à ma connaissance, pas avancé. Il faut en effet que les trois Régions se réunissent pour constituer un dossier commun. Or, à l'heure actuelle, aucune réunion n'a été organisée. Ce n'est pas à nous d'organiser cette réunion, mais au ministre-président, qui est responsable du patrimoine.

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- En effet, la demande de classement au patrimoine mondial de l'Unesco relève du ministre-président. Cependant, il avait répondu il y a un an qu'il attendait l'adoption d'un plan de gestion.

Dans votre réponse, vous faites état des enjeux, mais nous les connaissons déjà : protection des massifs, respect de la biodiversité. Vous citez une série d'études, soit en cours, soit publiées, ainsi que trois lieux de concertation. Je me réjouis d'apprendre qu'un lieu de concertation implique largement les associations et qu'un autre puisse définir une vision à long terme.

Vous dites également que l'enquête publique se déroulera sur une période de trente jours. Mais ce que tout le monde veut connaître, c'est le délai qui court aujourd'hui. S'inscrit-on dans un processus de six mois, d'un an, d'un an et demi, de deux ans ?

Nous sommes en fin de législature, et la résolution a été votée en avril ou mai 2010. Quatre ans plus tard, il y a eu, certes, des avancées, dans la mesure où tant le parlement wallon que le parlement flamand ont adopté une résolution analogue. Pour le reste, on ne voit pas grand-chose, alors que les publications sur le sujet pleuvent. Dernier en date, le numéro de janvier et février 2014 du bimensuel "Forêt Wallonne" incluait deux excellents articles sur les arbres et les paysages remarquables de la forêt de Soignes, qui attestent une fois de plus de sa valeur exceptionnelle.

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *Onze prioriteit is het afwerken van het aanwijzingsbesluit waarin de beschermingsdoelstellingen worden vastgelegd. Er worden drie zones bepaald, te beginnen met de speciale beschermingszone in Ukkel.*

Dit besluit vergt grootschalig overleg, wat het niet altijd eenvoudig maakt om tot een akkoord te komen.

De goedkeuring van het besluit hangt af van verschillende factoren, maar we hopen dat die er komt voor de maand mei.

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).- *Er moet vaart gezet worden om dit dossier nog tijdens deze regeerperiode overtuigend af te ronden.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *We willen niets anders. Toch blijft het een wankel evenwicht tussen milieu, erfgoed en geschiedenis, waarover zelfs binnen de verenigingen niet altijd eensgezindheid bestaat. We nemen dan ook geen risico door een tekst in te dienen, waarover geen consensus heerst.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Draps.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER WILLEM DRAPS

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Notre priorité est de finaliser l'arrêté de désignation qui énonce les objectifs de conservation. Nous définirons ensuite les trois zones, en commençant par la zone spéciale de conservation 2, située à Uccle.

Cet arrêté de désignation nécessite une large concertation, qui n'est pas toujours aisée, en vue de définir les équilibres.

La date d'adoption de l'arrêté dépendra des divers éléments qui doivent encore nous parvenir. Nous espérons qu'il sera adopté avant le mois de mai prochain.

M. André du Bus de Warnaffe.- Il faut mettre le turbo dans ce dossier pour clôturer cette législature par un acte marquant et significatif.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Notre volonté est également que ce dossier avance rapidement.

Nous nous trouvons toutefois dans un fragile équilibre entre les objectifs environnementaux, patrimoniaux et historiques. De plus, cette question crée la controverse au sein des différents groupes. Nous ne prendrons dès lors pas le risque de déposer un texte qui ne rencontre pas le consensus, qui serait directement critiqué, voire attaqué juridiquement.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Draps.

QUESTION ORALE DE M. WILLEM DRAPS

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "de hinder vanwege het gasstation van Fluxys Stokkelse steenweg-Konkelstraat in Sint-Lambrechts-Woluwe".

De voorzitter.- De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps (*in het Frans*).- *Er vinden nog steeds gasactiviteiten plaats op de site van de voormalige gasfabriek. Het is een van de overslagstations waar hogedrukgas uit Nederland wordt omgezet in middelhogedrukgas dat Sibelga over het hele gewest verdeelt.*

Voor de veiligheid wordt het sterk geurende mercaptaan aan het gas toegevoegd, waardoor gaslekken in het net en bij gebruikers sneller opgemerkt worden.

Regelmatig komen substanties vrij die omwonenden last berokkenen in de vorm van allergieën, prikkelende ogen, hoofdpijn, misselijkheid, enzovoort.

De gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe heeft zich tevergeefs meermaals tot Fluxys gewend om het probleem te verhelpen of om tenminste de omwonenden te waarschuwen wanneer de ontgassing zal plaatsvinden.

Bovendien zouden uw kabinet en Leefmilieu Brussel niet gereageerd hebben op de herhaalde klachten van de omwonenden die zich steeds meer zorgen maken over hun gezondheid en hun leefomgeving.

De milieuvergunning van de gasinstallatie is nog jaren geldig, terwijl de stedelijke context sterk geëvolueerd is door de bouw van een honderdtal woningen waarvan sommigen op minder dan twintig meter van de ontgassingsinstallatie liggen.

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "les nuisances causées par la station de détente de gaz Fluxys chaussée de Stockel-rue Konkel à Woluwe-Saint-Lambert".

M. le président.- La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps.- Je vais vous entretenir d'un sujet local et spécifique, puisque sur le site de cette ancienne usine à gaz, qui fut un lieu de production de ce qu'on appelait le "gaz de ville" avant l'introduction du gaz naturel, il subsiste une activité gazière. C'est l'une des stations où le gaz sous haute pression qui vient des Pays-Bas est livré par Fluxys, et où il est transformé en gaz sous moyenne pression pour être distribué dans toute la Région bruxelloise par le réseau de Sibelga.

Les opérations de réduction de la pression du gaz comportent également, pour des raisons de sécurité, l'adjonction d'un produit odorant, le mercaptaan, permettant de détecter plus facilement les éventuelles fuites de gaz sur le réseau de distribution et chez les utilisateurs.

Ces opérations donnent lieu au rejet dans l'atmosphère de manière régulière, mais également parfois accidentelle, par des cheminées de dégazage, de substances qui entraînent pour les riverains du site différents symptômes tels que des allergies respiratoires, des picotements aux yeux, des maux de tête, des nausées, etc.

Malgré les interventions de la commune de Woluwe-Saint-Lambert auprès de Fluxys pour essayer d'atténuer le phénomène, ou au moins de l'encadrer en prévenant les riverains avant les opérations de dégazage, les nuisances persistent.

Il semble, par ailleurs, que votre cabinet et Bruxelles Environnement n'aient pas réagi aux

Daarom moeten de procedures die Fluxys toepast tegen het licht gehouden worden. Heeft Leefmilieu Brussel daarvoor maatregelen genomen of analyses uitgevoerd?

Kunnen we ervan op aan dat de uitstoot van de installatie naast de geur van rotte eieren geen gezondheidsrisico oplevert?

Welke maatregelen kunnen we Fluxys opleggen om de exploitatievoorwaarden op de site beter te laten aansluiten bij de ligging in een dichtbevolkte wijk?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- Fluxys heeft een milieuvergunning voor een gasontspannings- en verwarmingsinstallatie en THT-gasopslag aan de Stokkelsesteenweg in Sint-Lambrechts-Woluwe die afloopt op 21 februari 2020.

Het sterk ruikende tetrahydrothiofeen (THT) wordt met aardgas vermengd om het een geur te geven waardoor gaslekken opgemerkt worden voor er gevaar dreigt.

Leefmilieu Brussel is op de hoogte van de klachten van de omwonenden. De overlast is het gevolg van onderhouds- en reparatiewerken waarvoor de leidingen gereinigd moesten worden. De verbrandingsgassen die vrijkomen bij onderhoudswerkzaamheden zijn voornamelijk koolstofdioxide (CO₂) en waterdamp. Deze gassen zijn geurloos en ongevaarlijk voor de omwonenden.

Alle bepalingen uit de milieuvergunning worden

plaintes répétées des riverains qui sont de plus en plus préoccupés par les conséquences de ces phénomènes sur leur santé et la qualité de leur environnement.

Le permis d'environnement de cette installation gazière étant encore valable pour de longues années, et le contexte urbain à proximité du site ayant fort évolué vu la construction d'une centaine de logements, dont certains, dans le clos Jean Van Rijn, se situent à moins de 20 mètres seulement des cheminées de dégazage, il faudrait vérifier les procédures appliquées par Fluxys dans le cadre de ses activités sur ce site. Des mesures et des analyses ont-elles été effectuées par Bruxelles Environnement à cet égard ?

Peut-on assurer que, outre les mauvaises odeurs (d'œuf pourri) qu'ils génèrent, par leur nature, les rejets dans l'atmosphère, notamment de mercaptan, ne sont pas nuisibles à la santé ?

Quelles mesures peut-on imposer à Fluxys pour rendre les conditions d'exploitation de son site plus compatibles avec son implantation, au cœur de ce qui est aujourd'hui un quartier d'habitations densément peuplé ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- La société Fluxys est titulaire d'un permis d'environnement pour l'exploitation d'une station de détente de gaz naturel, de chaudières et d'un dépôt de gaz tétrahydrothiophène (THT), chaussée de Stockel à Woluwe-Saint-Lambert. Ce permis d'environnement expire le 21 février 2020.

Le gaz THT est caractérisé par un seuil olfactif extrêmement bas (0,01ppm) et est donc mélangé avec le gaz naturel afin de pourvoir celui-ci d'une odeur, permettant une détection olfactive en cas de fuite lors de sa distribution. Le seuil olfactif de ce gaz odorant THT le rend détectable, et même insupportable, bien avant de présenter un danger, surtout en milieu ouvert.

Bruxelles Environnement est informé de plaintes formulées par les riverains ces dernières années. Les nuisances évoquées sont consécutives à des travaux d'entretien et de réparation nécessitant de purger les canalisations au niveau du site

nageleefd. De laatste onderhoudswerkzaamheden die gepaard gingen met de reiniging van de leidingen dateren van oktober 2013 en hebben geen hinder veroorzaakt.

Fluxys heeft toegezegd de omwonenden via de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe te informeren wanneer er onderhoudswerkzaamheden op til zijn.

Leefmilieu Brussel werd pas op dinsdag 21 januari 2014 door een buurtbewoner op de hoogte gebracht van geurhinder die geduurd zou hebben van 15 tot 17 januari. Toen was de hinder verdwenen en kon er dus ook niet meer gecontroleerd worden. Het onderzoek van Leefmilieu Brussel bracht geen oorzaak voor de geurhinder aan het licht.

De maatregelen en analyses van Leefmilieu Brussel hadden voornamelijk te maken met de aanwezigheid van aardgas buiten de Fluxysite, tijdens onderhouds- of reparatiewerkzaamheden.

Mijn administratie reageert onmiddellijk op elke burgerklacht.

De voorzitter.- De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps (in het Frans).- *Ik breng de omwonenden op de hoogte van uw antwoord. Ze hebben te maken met een weinig voorkomend verschijnsel, want voor zover ik weet zijn er maar*

d'exploitation. Les gaz de combustion produits par ces travaux d'entretien sont essentiellement du dioxyde de carbone (CO₂) et de la vapeur d'eau. Ces gaz sont inodores et ne présentent pas de danger pour les riverains.

À aucun moment, les agents de Bruxelles Environnement n'ont constaté ou mesuré la présence d'un danger pour les riverains des installations.

Toutes les dispositions fixées par le permis d'environnement afin d'éviter tout danger sont respectées, et les derniers travaux d'entretien nécessitant la purge des canalisations, réalisés en octobre 2013, n'ont engendré aucune nuisance.

Fluxys s'est engagé à avertir les riverains par l'intermédiaire de la commune de Woluwe-Saint-Lambert lorsque des travaux d'entretien ou de réparation sont programmés.

Concernant les dernières plaintes survenues mi-janvier, Bruxelles Environnement n'a été informé par une riveraine que le mardi 21 janvier 2014 des nuisances olfactives qui auraient duré du 15 au 17 janvier 2014. Il était par conséquent difficile d'évaluer la situation lorsque les nuisances avaient cessé. À la suite de l'enquête menée par Bruxelles Environnement, aucun événement survenu sur le site pendant cette période n'explique la présence de ces nuisances olfactives.

Concernant les mesures et analyses effectuées par Bruxelles Environnement, elles ont essentiellement porté sur la présence de gaz naturel dans l'air en dehors du site de Fluxys, lors des travaux d'entretien ou de réparation survenus ces deux dernières années. La présence de gaz naturel dans l'air n'a jamais été détectée.

Mon administration, et plus précisément la Division de la police de l'environnement, est à la disposition des citoyens et réagit immédiatement à tout dépôt de plainte.

M. le président.- La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps.- Je transmettrai votre réponse aux riverains, qui sont les premiers concernés. Même s'ils ne sont pas nombreux, ils sont confrontés à un phénomène peu courant car il n'y

twee gasontspanningsstations in het Brussels Gewest.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Ozdemir.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "de door het Brussels Agentschap voor de Onderneming aangeklaagde knelpunten op milieubeleid".

De voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir (in het Frans).- Volgens een recent rapport van *impulse.brussels* (het voormalig Brussels Agentschap voor de Onderneming) aarzelen heel wat ondernemingen om zich in Brussel te vestigen, omdat de termijnen voor het verkrijgen van een milieuvergunning te lang zijn.

Impulse.brussels stelt daarom voor om de algemene voorwaarden bij regeringsbesluit vast te leggen en een aantal activiteiten in een lagere klasse in te delen. Dat zou niet alleen de termijnen verkorten, maar ook de werklust voor de overheid

a, à ma connaissance, que deux stations de détente de gaz en Région bruxelloise. Nous suivrons l'évolution de la situation.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Ozdemir.

INTERPELLATION DE MME MAHINUR OZDEMIR

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "les 'points névralgiques' à portée environnementale dénoncés par l'Agence bruxelloise pour l'entreprise".

M. le président.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Dans un document intitulé "Points névralgiques 2013", publié il y a quelques jours, *impulse.brussels* (autrefois l'Agence bruxelloise pour l'entreprise) déplore le fait que de nombreuses entreprises hésiteraient à s'implanter et investir en Région de Bruxelles-Capitale en raison des délais trop long pour l'obtention des permis d'environnement. Ces délais seraient plus longs qu'en Régions flamande et wallonne.

Dans le cadre d'une série de propositions d'amélioration de cette situation dommageable

verminderen.

Daarnaast pleit impulse.brussels voor een vereenvoudiging van de procedure voor de effectenstudie.

Bovendien zouden volgens impulse.brussels bepaalde dossiers van klasse 1B, net zoals de milieuvergunningen van klasse 2, kunnen worden vrijgesteld van de overlegcommissie, zonder dat aan het openbaar onderzoek wordt geraakt.

Impulse.brussels vraagt voorts dat bij gemengde projecten, de gemeenten het dossier van de stedenbouwkundige vergunning sneller zouden kunnen doorsturen, ook al is het nog niet volledig.

Impulse.brussels is tot slot ongerust over de bodemsaneringskosten die gezonde bedrijven boven het hoofd hangen. Die kosten zijn meestal niet opgenomen in het ondernemingsplan, aangezien het bedrijf niet aan de oorsprong van de vervuiling ligt of de toenmalige wetgeving respecteerde, die minder streng was.

Om de bedrijven te helpen om die nieuwe verplichtingen uit de Bodemordonnantie het hoofd te bieden, vraagt impulse.brussels aan het gewest om de sectorale solidariteitsfondsen te verhogen en het toepassingsgebied van het Brussels Waarborgfonds uit te breiden.

Heeft impulse.brussels u deze verbeteringsvoorstellen meegedeeld? Hebt u de verantwoordelijken ontmoet bij de redactie of de publicatie ervan? Worden die voorstellen onderzocht door uw kabinet of de administratie?

(De heer Arnaud Pinxteren, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

pour le développement économique et commercial de notre Région, impulse.brussels suggère tout d'abord de préciser les conditions générales par arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et de faire passer certaines activités dans une classe inférieure. Cela permettrait de réduire les délais d'obtention des permis et de diminuer la charge de travail des autorités.

Deuxièmement, impulse.brussels plaide pour une simplification de la procédure d'étude d'incidences.

Troisièmement, certains dossiers de classe 1B pourraient, comme c'est le cas pour les permis d'environnement de classe 2, ne pas passer en commission de concertation, sans qu'il soit touché à l'enquête publique. Le délai de délivrance du permis serait ainsi raccourci, et l'ordre du jour des commissions de concertation, allégé.

Enfin, impulse.brussels demande que, dans le cadre de projets mixtes, les communes puissent avancer dans la procédure relative au permis d'environnement en lui envoyant le dossier de permis d'urbanisme, même s'il n'est pas complet.

Par ailleurs, impulse.brussels s'alarme de la menace de coûts liés à la pollution du sous-sol qui pèse sur des entreprises saines. Qu'elles soient responsables ou non de la pollution, les coûts inhérents à son traitement n'ont en général pas été inclus dans leur plan d'affaires, dès lors qu'elles ne sont pas à l'origine de la pollution ou ont respecté la législation de l'époque, qui était moins restrictive.

N'ayant pas provisionné les réserves nécessaires, les entreprises n'ont que très rarement les moyens de remplir les nouvelles obligations imposées par l'ordonnance sols. Pour les aider à faire face à ces nouvelles obligations sans compromettre leur développement, impulse.brussels propose que la Région augmente les fonds de solidarité sectoriels octroyés à cette fin et multiplie les cas d'intervention du Fonds bruxellois de garantie.

Avez-vous eu connaissance des propositions d'amélioration d'impulse.brussels ? Avez-vous rencontré ses responsables à l'occasion de leur rédaction ou de leur publication ? Avez-vous été consultée sur les différentes options présentées ? Les pistes formulées font-elles l'objet d'une mise à l'étude au sein de votre cabinet ou de votre

Bespreking

De voorzitter.- De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (*in het Frans*).- *De bodemsaneringskosten blijven toenemen in het Brussels Gewest, vooral de kanaalzone is door haar sterk industrieel karakter daardoor zwaar getroffen.*

Wanneer Leefmilieu Brussel vermoedt dat een terrein vervuild is, is het aan het bedrijf of de particulier om aan te tonen dat dit niet zo is. Die procedure kost heel wat geld. Het is bovendien niet altijd makkelijk om dat vermoeden te weerleggen.

De PS is voorstander van een ambitieus milieubeleid, maar om de rechtvaardigheid van het systeem te waarborgen, moet de overheid ervoor zorgen dat de regelgeving niet te ver van de realiteit afstaat. Heel wat kleine eigenaars zijn niet in staat om zelf de saneringskosten te dragen. Ons bodemsaneringsbeleid mag niet ten koste gaan van personen die inspanningen leveren om een eigendom te verwerven of een handelsactiviteit te starten.

Welke maatregelen zal de regering nemen om die burgers te helpen?

Tijdens de komende legislatuur zullen wij een balans kunnen opmaken van het beleid dat de voorbij tien jaar is gevoerd en van de communicatie die daarover is gevoerd. De vraag is of wij de problematiek wel op de juiste manier benaderen. Nu zijn sommige burgers die hun eigendom willen verkopen verplicht om eerst het terrein te saneren, ondanks het principe dat de vervuiler voor die kosten moet opdraaien.

Hoeveel Brusselse bedrijven zijn gevestigd op een vervuild terrein? Hoeveel vierkante meter moet

administration ?

(M. Arnaud Pinxteren, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

Discussion

M. le président.- La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi.- Le coût lié à la problématique des sols pollués ne cesse de croître en Région bruxelloise. Compte tenu de son caractère industriel, la zone du canal est plus touchée que d'autres dans notre Région.

Qu'elle s'applique à des entreprises ou des particuliers, l'obligation de démontrer qu'un sol suspecté par Bruxelles Environnement n'est pas pollué est non seulement coûteuse, mais aussi compliquée à respecter pour les Bruxellois. Il n'est pas rare, en effet, que ceux-ci ne connaissent pas la provenance des éléments rendant leur sol suspect aux yeux de l'administration régionale, et qu'ils ne sachent pas comment la contredire.

Le PS est favorable aux politiques environnementales audacieuses et socialement responsables permettant d'assurer un niveau élevé de qualité de vie à l'ensemble des Bruxellois. Pour maintenir la justice et l'équité du système, l'action publique doit s'efforcer de limiter autant que possible les effets indésirables d'une législation parfois trop éloignée de la réalité de nombreux Bruxellois. La charge pesant sur les épaules de certains petits propriétaires des quartiers populaires de notre Région paraît très lourde au PS car, souvent, ceux-ci ne sont pas en mesure de supporter seuls les coûts de l'assainissement des sols pollués.

Sans ce nécessaire équilibre entre la protection de ces familles et commerçants lourdement engagés pour accéder à la propriété ou l'activité entrepreneuriale, et la poursuite de notre action en faveur de l'amélioration de la qualité des sols, nous risquons de passer à côté de l'objectif initial.

Le groupe PS espère que Mme la ministre pourra

nog gesaneerd worden langs het kanaal? Hoeveel zal dat kosten?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (*in het Frans*).- *Net zoals Leefmilieu Brussel ben ik op de hoogte van het document dat onlangs aan de raad van bestuur van impulse.brussels voorgelegd werd.*

We doen er alles aan om nieuwe economische activiteiten een kans te geven. Ze zijn noodzakelijk om onze economie milieuvriendelijker te maken en arbeidsplaatsen voor Brusselaars te creëren.

Leefmilieu Brussel werkt samen met een aantal ondernemingen in het kader van projecten zoals het label 'ecodynamische onderneming', Resilientweb, Brussels Sustainable Economy en natuurlijk de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

In het kader van al deze projecten heb ik kennisgemaakt met veel ondernemingen. Voor sommige is de administratieve vereenvoudiging essentieel en daarom hebben we een interne procedure ingevoerd die de administratieve lasten in verband met de opdrachten van Leefmilieu Brussel moet evalueren.

nous éclairer sur ce point ainsi que sur les mesures que le gouvernement compte prendre pour soulager les citoyens concernés.

La prochaine législature nous offrira sans doute l'occasion de tirer le bilan d'une décennie de politique de dépollution des sols. Elle permettra également de dégager une réflexion sur ces constatations ainsi que sur le message adressé aux Bruxellois et sur notre approche de la problématique des sols pollués. Je tiens à rappeler que certains de nos concitoyens souhaitant vendre leurs biens se voient préalablement contraints de financer la dépollution de leurs sols en dépit du principe de pollueur-payeur qui veut que ce soit l'auteur du fait qui répare le dommage.

Combien d'entreprises bruxelloises sont-elles concernées par ces problèmes de sols pollués ? Combien de bâtiments industriels et combien de m² doivent-ils encore être dépollués le long du canal ? Avons-nous une estimation des coûts que ces dépollutions représentent ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- J'ai pris connaissance de ce document présenté au conseil d'administration d'impulse.brussels récemment. Bruxelles Environnement a aussi reçu ce document qui a été distribué au sein du Comité de coordination économique.

Nous sommes très attentifs à faciliter le déploiement d'une activité économique en Région bruxelloise. Celle-ci, on le sait, est un levier essentiel pour assurer la transition de notre économie vers plus d'écologie et pour favoriser la création d'emplois pour les Bruxellois.

Bruxelles Environnement continue de collaborer avec un certain nombre d'entreprises dans le cadre de projets tels que le label d'entreprise écodynamiques, Resilientweb, Brussels Sustainable Economy et, bien entendu, les alliances emploi-environnement.

Dans le cadre de tous ces projets, j'ai rencontré un très grand nombre d'entreprises. Pour certaines, la simplification administrative apparaît comme un élément essentiel. Nous avons donc développé un processus interne d'évaluation de la charge

Het duurt maximaal 160 dagen om een milieuvergunning van klasse 1B te krijgen. De termijn voor de toekenning van een milieuvergunning is vastgelegd in de ordonnantie betreffende de milieuvergunningen. Als de termijn verstrijkt, is er sprake van een stilzwijgende weigering die aangevochten kan worden. Wat de stedenbouwkundige vergunning betreft, is er geen bindende termijn, wat verklaart waarom de milieuvergunning er meestal voor de stedenbouwkundige vergunning komt.

Het voorstel van impulse.brussels om installaties van klasse 1B (vergunning van Leefmilieu Brussel, met effectenverslag) onder te brengen in klasse 2 (vergunning van de gemeente, zonder effectenverslag) werd al bestudeerd door Leefmilieu Brussel. In 2010 en 2011 vonden hierover een heleboel gesprekken plaats tussen Leefmilieu Brussel en de gemeenteambtenaren die instaan voor de behandeling van aanvragen van milieuvergunningen.

Deze besprekingen gaven aanleiding tot een grote hervorming, die ook rekening houdt met de opmerkingen van impulse.brussels in zijn jaar-rapport van 12 december 2011.

Een voorontwerp van tekst tot wijziging van de lijst werd ter advies voorgelegd aan de Economische en Sociale Raad en de Raad voor het Leefmilieu. Hun opmerkingen werden verwerkt en de tekst gaat binnenkort naar de regering.

Wat de vereenvoudiging van de procedure voor de effectenstudies betreft, moet ik erop wijzen dat sommige termijnen afhangen van de aanvrager. Verder gaat het merendeel van de effectenstudies over projecten waarvoor zowel een milieuvergunning als een stedenbouwkundige vergunning wordt aangevraagd.

Een eventuele hervorming van de procedure moet zowel in de ordonnantie betreffende de milieuvergunningen als in het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening worden doorgevoerd.

De wildgroei aan overlegcommissies waar impulse.brussels het over heeft, is een feit, maar meer dan 90% van de ingediende dossiers gaan over vergunningen voor stedenbouw of ruimtelijke ordening. De vermindering van het aantal milieuvergunningen van klasse 1B zou dus slechts

administrative liée aux missions légales de Bruxelles Environnement.

En ce qui concerne la longueur des délais pour obtenir un permis d'environnement, on ne peut se limiter à constater que les délais maximum pour obtenir un permis sont de 160 jours pour la classe 1B, par exemple. En effet, il s'agit là d'un délai théorique maximum. Une entreprise qui cherche à s'établir à Bruxelles a, dans la plupart des cas, besoin d'un permis d'environnement et d'un permis d'urbanisme. Le délai pour octroyer un permis d'environnement est déterminé dans l'ordonnance relative aux permis d'environnement, suivant le type d'installation. Lorsque ce délai est dépassé, il y a refus tacite avec possibilité de recours. En revanche, en matière d'urbanisme, il n'y a qu'un délai d'ordre dont le respect n'est pas sanctionné, ce qui explique que le permis d'environnement est très majoritairement délivré avant le permis d'urbanisme.

La piste de solution, proposée par impulse.brussels, du déclassement des installations de la classe 1B (permis délivrés par Bruxelles Environnement, avec rapport d'incidences) vers la classe 2 (permis délivrés par les communes, sans évaluation des incidences) a déjà été étudiée par Bruxelles Environnement. En effet, de nombreuses discussions ont eu lieu entre 2010 et 2011 entre Bruxelles Environnement et un groupe de représentants des communes et, plus particulièrement, les gestionnaires de demandes de permis d'environnement.

Sur cette base, et poursuivant un objectif de réduction des charges administratives et de simplification administrative, un large travail de réforme de cette liste a été réalisé. J'attire l'attention sur le fait que ce projet de réforme intègre aussi les remarques faites par impulse.brussels dans son rapport annuel du 12 décembre 2011 sur les points névralgiques qui met en évidence certaines améliorations à apporter aux législations en matière de permis d'environnement et d'urbanisme.

Un avant-projet de texte modifiant la liste a été soumis à la consultation du Conseil économique et social et du Conseil de l'environnement. Leurs remarques ont été intégrées et ce texte devrait être communiqué prochainement au gouvernement.

een beperkt effect hebben.

Bij gemengde procedures vergt de ordonnantie betreffende de milieuvergunningen niet dat milieuvergunningsdossiers van klasse 1B bij de gemeente blijven liggen zolang er geen stedenbouwkundige vergunning is, hoewel deze praktijk in sommige gemeenten gangbaar is.

De verplichting om de grond te analyseren en eventueel te saneren heeft tot doel het leefmilieu en de gezondheid van de Brusselaars te vrijwaren. Deze analyses moeten op precieze ogenblikken uitgevoerd worden zoals bepaald in de Bodemordonnantie. Veelal gaat het om de verkoop van gronden waarop een gevaarlijke activiteit plaatsvindt of plaatsgevonden heeft, die de grond vervuild kan hebben.

De tijdelijke en financiële last die dit veroorzaakt valt soms zwaar. Dat kwam tot uiting in het evaluatierapport 2013 van Leefmilieu Brussel over de toepassing van de ordonnantie van 2009.

Ik heb een reeks hervormingen op de rails gezet die bedrijven en particulieren moeten helpen bij het voldoen aan de bodemverplichtingen.

Er wordt momenteel gewerkt aan de aanpassing van het premiebesluit voor bodemstudies. De tekst zou deze maand van kracht worden.

Ongeveer 1.370 bodempremies ter waarde van 2,5 miljoen euro werden toegekend voor bodemstudies tussen 2007 en 2013. Tussen 2010 en 2013 werd 120.000 m² grond gesaneerd om er nieuwe economische activiteiten te vestigen.

In het kader van het nieuwe EFRO-programma heeft de regering twee steunmaatregelen samengebracht om gronden te saneren: de verbetering van de stedelijke omgeving door bodemsanering voor een bedrag van 8 miljoen euro en ontwikkelingssteun aan kmo's.

De lijst met risicoactiviteiten wordt trouwens ook herzien om de verplichtingen voor ondernemingen en particulieren te beperken op basis van de praktijkervaring. De ontwerp tekst werd voorgelegd aan de Economische en Sociale Raad en de Raad voor het Leefmilieu en we wachten op hun advies voor hij in tweede lezing naar de regering gaat.

Pour ce qui est de la simplification de la procédure des études d'incidences, il convient de rappeler que certains délais de cette procédure dépendent du demandeur. Il faut aussi signaler que la très grande majorité des études d'incidences concernent des projets soumis simultanément à permis d'environnement et à permis d'urbanisme.

Une réforme éventuelle de cette procédure devra être menée conjointement dans l'Ordonnance relative aux permis d'environnement et dans le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat).

Quant à l'encombrement des commissions de concertation mentionné par impulse.brussels, il est réel, mais force est de constater que plus de 90% des dossiers présentés concernent des demandes de permis d'urbanisme ou d'aménagement du territoire. Une réduction du nombre de permis d'environnement de classe 1B passant en concertation n'aurait donc qu'un effet marginal sur l'encombrement des commissions.

Enfin, l'ordonnance relative aux permis d'environnement n'impose pas, dans les procédures de projets mixtes, que le dossier de permis d'environnement (PE) de classe 1B reste bloqué à la commune tant que le permis d'urbanisme (PU) est incomplet. Cette connexion entre les dossiers de PU et PE est donc une pratique dans certaines communes.

Les obligations d'analyse et de traitement éventuel du sol ont pour objectif de protéger l'environnement et la santé des Bruxellois, dont font partie les travailleurs des entreprises. Ces obligations d'analyse interviennent à des moments précis prévus par l'ordonnance sol du 5 mars 2009, que l'on qualifie de "faits générateurs". Ceux-ci correspondent la plupart du temps à la vente d'un bien sur lequel s'exerce ou s'est exercée une activité à risque, c'est-à-dire une activité potentiellement polluante pour le sol, ou encore au début ou à la fin de l'exploitation d'une telle activité par une entreprise ou un particulier.

La charge temporelle et financière de ces obligations est parfois ressentie comme importante par les personnes qui y sont confrontées. C'est l'un des constats que Bruxelles Environnement a dressés dans son rapport d'évaluation réalisé en 2013 au sujet de la mise en œuvre de l'ordonnance

Wat de sectorfondsen betreft, heb ik in de interministeriële conferentie Leefmilieu een ontwerp van samenwerkingsakkoord ingediend om Premazfondsen vrij te maken voor bodemstudies en -saneringen in verband met mazouttanks. We werken al tien jaar aan deze samenwerking tussen de drie gewesten en de federale overheid.

De voorwaarden voor de oprichting van dit fonds werden goedgekeurd door de drie gewesten en de federale overheid. De uitgebreide interministeriële conferentie van 3 oktober 2013 heeft akte genomen van het samenwerkingsakkoord en de werkgroep opdracht gegeven het te laten ondertekenen door de vier bevoegde ministers.

Eind 2013 ondertekenden de drie gewesten de tekst tot oprichting van het Premazfonds voor de sanering van de bodem van tankstations. Helaas heeft de federale regering de tekst nog steeds niet ondertekend, waardoor de invoering van de nieuwe bepalingen op de lange baan dreigt geschoven te worden.

Ik weet niet of we de volgende weken nog een akkoord van de federale regering mogen verwachten. Dat ware nochtans wenselijk. Gezien de omvang van het geleverde werk, kunnen we de huidige situatie alleen maar betreuren.

Hoeveel ondernemingen geconfronteerd worden met bodemvervuiling, staat in het evaluatieverslag over de toepassing van de ordonnantie dat aan het parlement bezorgd werd.

de 2009.

J'ai lancé une série de réformes visant à soutenir les entreprises et les particuliers dans la prise en charge des obligations en matière de sols.

Une révision de l'arrêté primes études de sol de 2007 est en cours, en vue d'octroyer des aides accrues à tous les niveaux de la procédure, depuis la première étude de reconnaissance de l'état du sol jusqu'au traitement éventuel dans le cas de pollutions orphelines. Le projet de texte devrait être adopté en troisième lecture et entrer en vigueur dans le courant de ce mois-ci.

Quelque 1370 primes sol - soit 2,5 millions d'euros - ont été octroyées pour les études de sol entre 2007 et 2013. Entre 2010 et 2013, l'appel à projet Brussels Greenfields a permis de financer la dépollution de 120.000m² de terrain, en vue d'y installer de nouvelles activités économiques. Quelque 12 dossiers ont été sélectionnés, pour un montant total de 4,6 millions d'euros.

Dans le cadre de la définition du nouveau programme opérationnel Feder 2014-2020, le gouvernement a intégré deux axes selon lesquels de nouvelles aides pourront être dégagées pour la dépollution des sols : un axe visant à soutenir l'amélioration de l'environnement urbain à travers la réhabilitation des sols pollués, pour lequel 8 millions d'euros sont prévus, et un axe de soutien au développement des PME.

La liste des activités à risque est par ailleurs en cours de révision en vue de réduire les obligations pour les entreprises et les particuliers, sur la base du retour des expériences de terrain. Le projet de texte a été présenté au Conseil économique et social et au Conseil de l'environnement le 4 mars, et nous attendons leurs avis en vue d'une deuxième lecture en gouvernement.

Enfin, en ce qui concerne les fonds sectoriels spécifiquement visés par impulse.brussels, j'ai porté en conférence interministérielle de l'environnement élargie un projet d'accord de coopération visant la mise en place du fonds Premaz pour la prise en charge technique et financière de toutes les études et dépollutions du sol relatives à des citernes à mazout de chauffage, qui concernent de nombreux Bruxellois et de nombreuses entreprises bruxelloises. Nous

travaillons sur ce texte depuis une dizaine d'années en vue d'un accord de coopération entre les trois Régions et le niveau fédéral. Le projet de texte vise à faciliter tout problème lié aux pollutions dues au mazout de chauffage (historiques ou récentes).

Les modalités de création de ce nouveau fonds ont fait l'objet d'un accord entre les trois Régions et le gouvernement fédéral. La conférence interministérielle de l'environnement élargie du 3 octobre 2013 a pris acte du projet d'accord de coopération en question et a chargé le groupe de travail de le soumettre à la signature de l'ensemble des ministres compétents des quatre entités, ce dont je me suis réjouie au mois d'octobre, dans une réponse à une interpellation de Mme Ampe sur le fonds Premaz.

Fin 2013, les trois Régions ont signé le texte instituant le nouveau fonds Premaz assurant la continuité du fonds Bofas pour la dépollution du sol des stations-service, tout en diminuant les cotisations sur le litre d'essence et de diesel à la pompe, apportant une réponse à la demande du secteur en ce sens.

Aujourd'hui, malheureusement, nous constatons que le gouvernement fédéral n'a pas signé le projet d'accord de coopération porté par M. Wathelet. Ce refus de la proposition déposée et signée par les trois Régions hypothèque les chances de voir, dans un avenir proche, entrer en vigueur les dispositions prévues et attendues par les entreprises bruxelloises et les particuliers.

J'ignore si, à ce stade, on peut encore espérer un accord de la part du gouvernement fédéral au cours des prochaines semaines. Un revirement du gouvernement fédéral à ce niveau, qui permettrait de soutenir les entreprises et les particuliers confrontés à cette problématique, est souhaitable. Considérant l'ampleur du travail qui a été mené jusqu'à présent, nous ne pouvons que déplorer la situation actuelle.

Quant au nombre d'entreprises concernées par la pollution de leur sol, les chiffres figurent dans le rapport d'évaluation de la mise en place de l'ordonnance qui a été transmis au parlement.

De voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mevrouw Mahinur Ozdemir (*in het Frans*).- *Het zou interessant zijn om na te gaan wat precies het struikelblok op federaal niveau is, aangezien de drie gewesten een principeakkoord hebben ondertekend. Ik zal mijn licht opsteken bij de heer Wathelet.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (*in het Frans*).- *Dat is een goed idee, aangezien hij het ontwerp van samenwerkingsakkoord heeft ingediend.*

Mevrouw Mahinur Ozdemir (*in het Frans*).- *Ik hoop ook dat de voorgestelde maatregelen snel vorm zullen krijgen.*

- Het incident is gesloten.

(De heer Ahmed El Ktibi, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Migisha.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PIERRE MIGISHA

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

betreffende "de afname van het aantal textielcontainers op het Brussels grondgebied".

Mme Mahinur Ozdemir.- Il serait intéressant de savoir ce qui bloque au niveau fédéral, puisque les trois Régions ont signé un accord de principe sur ce point. Je me renseignerai à ce sujet auprès de M. Wathelet.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Il faut effectivement interroger le secrétaire d'État, puisque c'est lui qui a déposé le projet d'accord de coopération et s'est vu opposer un refus sur ce point.

Mme Mahinur Ozdemir.- Je n'y manquerai pas. J'espère également que les pistes évoquées aujourd'hui évolueront rapidement.

- L'incident est clos.

(M. Ahmed El Ktibi, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Migisha.

QUESTION ORALE DE M. PIERRE MIGISHA

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

concernant "la diminution de conteneurs à textile sur le territoire bruxellois".

De voorzitter.- De heer Migisha heeft het woord.

De heer Pierre Migisha (in het Frans).- *In 2012 antwoordde u op een interpellatie dat sinds 2004 vier sociale-economiebedrijven subsidies ontvangen voor de inzameling, het hergebruik en de recyclage van tweedehandskledij, namelijk Spullenhulp, Oxfam-Solidariteit, Terre en het Leger des Heils.*

Om verschillende redenen (vandalisme, netheidsproblemen) worden alsmaar meer textielcontainers verwijderd. Dat zet sommige personen ertoe aan om hun kleren in een naburige gemeente te dumpen of ze in de witte zak voor restafval te stoppen.

In januari 2012 stonden er 312 textielcontainers in Brussel. Hoeveel zijn dat er vandaag? Kunt u ons een opsplitsing geven per gemeente en per vereniging?

Heeft de vermindering van het aantal textielcontainers een invloed op de hoeveelheid ingezameld textiel?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *In het Brussels Gewest worden oude kleren niet alleen ingezameld door sociale-economiebedrijven en liefdadigheidsinstellingen, maar ook door privébedrijven.*

Het is moeilijk om een algemeen beeld van de situatie te schetsen, aangezien wij geen informatie hebben over de liefdadigheidsinstellingen en de privébedrijven. Ik kan u daarentegen wel de cijfers meedelen met betrekking tot de sociale-economiebedrijven die door het Brussels Gewest erkend zijn alsook de cijfers van Ressources, de federatie van bedrijven uit de sociale economie die voorwerpen inzamelen, recycleren en doorverkopen.

M. le président.- La parole est à M. Migisha.

M. Pierre Migisha.- Mme la ministre, en 2012, vous avez été interpellée sur la collecte, le réemploi et le recyclage des vêtements de seconde main. Dans votre réponse, vous aviez mentionné que depuis 2004, quatre entreprises d'économie sociale (Les Petits Riens, Oxfam-Solidarité, Terre et l'Armée du Salut) percevaient un subside de la Région bruxelloise.

Des conteneurs de collectes de vêtements appartenant aux entreprises d'économie sociale sont de plus en plus retirés de la voie publique dans certaines communes pour diverses raisons (vandalisme, insalubrité, incivilités, etc.). Cette situation incite certaines personnes soit à déposer leurs vêtements dans des communes avoisinantes en créant des dépôts clandestins, soit à utiliser les poubelles pour déchets ménagers. C'est interpellant.

En janvier 2012, la Région disposait au total de 312 conteneurs à textile. À combien sont-ils évalués actuellement ? Quelle est leur ventilation par association et par commune ?

Par ailleurs, quel est l'impact de cette éventuelle diminution de conteneurs sur le territoire bruxellois concernant le textile recyclé, sachant qu'en 2012, 25% des vêtements déposés dans les conteneurs étaient destinés au recyclage ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- En Région bruxelloise, la collecte en vue du réemploi et le réemploi de vêtements et textiles usagés sont pratiqués par différents types d'opérateurs : entreprises d'économie sociale et associations caritatives, mais également opérateurs privés.

Nous ne disposons pas de chiffres permettant de cerner la situation dans toute sa globalité, notamment en ce qui concerne les associations caritatives et les opérateurs privés tels que les commerces de seconde main. Néanmoins, nous pouvons vous communiquer les données relatives aux entreprises d'économie sociale agréées en Région bruxelloise pour leurs activités de réemploi, et les données fournies par Ressources, la fédération des entreprises d'économie sociale

Het Brussels Gewest steunt vier sociale-economiebedrijven voor de inzameling, het hergebruik en de recyclage van textiel: Spullenhulp, Oxfam-Solidariteit, Terre en het Leger des Heils. Al die bedrijven zijn lid van het netwerk Ressources. Om subsidies te ontvangen, moeten zij elk jaar aan Leefmilieu Brussel precieze informatie geven over de hoeveelheid ingezameld textiel en de eindbestemming ervan.

De erkende bedrijven zamelen het textiel in via containers of via vrijwillige aanbrenge in de exploitatiezetel of de winkels.

In 2013 beschikten de erkende bedrijven over 308 textielcontainers op het Brussels grondgebied. Dat waren er vier minder dan in 2011. Ik kan u een tabel bezorgen met de opsplitsing van de textielcontainers per bedrijf en per gemeente.

De vermindering van het aantal containers heeft geen impact gehad op de hoeveelheid ingezameld textiel. Zowel in 2012 als in 2011 werd 3.900 ton ingezameld. De cijfers voor 2013 zullen in april beschikbaar zijn.

Het ingezameld textiel wordt gesorteerd met het oog op hergebruik, recyclage of vernietiging. Momenteel wordt 20% van het ingezameld textiel gerecycleerd en 60% hergebruikt.

De voorzitter.- De heer Migisha heeft het woord.

De heer Pierre Migisha (in het Frans).- *Ik dank u bij voorbaat voor de tabel. Kan dit verslag aan de commissieleden worden bezorgd?*

actives dans le secteur de la récupération, la réutilisation et la valorisation des ressources.

Quatre entreprises d'économie sociale sont soutenues en Région bruxelloise pour la collecte, le réemploi et le recyclage des textiles : Les Petits Riens, Oxfam-Solidarité, Terre et l'Armée du Salut, tous membres du réseau Ressources. En vue d'obtenir un subside, ces quatre entreprises fournissent chaque année à Bruxelles Environnement des données précises en ce qui concerne les quantités de textiles collectées ainsi que leur destination.

Ces entreprises agréées collectent par le biais de conteneurs ou par apport volontaire à leur siège d'exploitation ou en magasins.

En 2013, elles disposaient de 308 conteneurs à textiles sur le territoire bruxellois. Par rapport à 2011, le nombre de conteneurs à textile des entreprises d'économie sociale a diminué de quatre unités pour les raisons diverses que vous évoquez. Nous tenons à votre disposition un tableau reprenant la ventilation des ces conteneurs par association et par commune.

Cette diminution du nombre de conteneurs n'a pas eu d'impact sur les quantités collectées par ces entreprises jusqu'en 2012, puisque 3.900 tonnes ont été collectées en 2012 et en 2011. Les chiffres pour 2013 seront disponibles au mois d'avril prochain.

En ce qui concerne le devenir des textiles usagés collectés par les entreprises d'économie sociale membres de Ressources, trois destinations principales sont identifiées : le réemploi, le recyclage et l'élimination. Actuellement, le taux de recyclage s'élève à 20% et le taux de réutilisation à 60%, ce qui porte le taux de valorisation à 80%.

Nous tenons également à votre disposition un document qui détaille la répartition des conteneurs à textiles par association agréée et par commune en Région bruxelloise. Ces chiffres datent de mars 2014.

M. le président.- La parole est à M. Migisha.

M. Pierre Migisha.- Je remercie d'avance la secrétaire de Commission de bien vouloir nous faire parvenir ce tableau.

Het stelt mij gerust dat er slechts vier textielcontainers minder zijn dan vroeger en dat dit geen impact heeft gehad op het hergebruik- en recyclagepercentage.

- Het incident is gesloten.

Votre réponse me rassure : la diminution de quatre unités n'est pas énorme et ne devrait pas avoir de réelle incidence en termes de réemploi et de recyclage.

- L'incident est clos.
